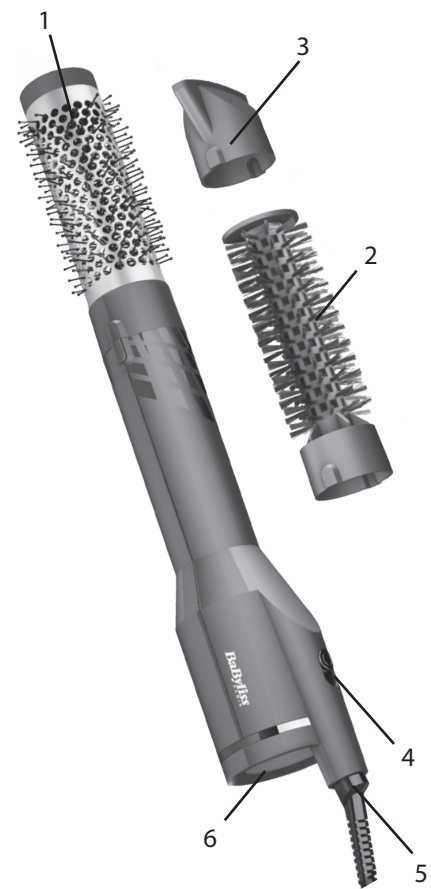




AS125E



FRANÇAIS

AS125E
Consulter au préalable les consignes de sécurité.

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

- Brosse thermique diamètre 38 mm avec revêtement Gold Ceramic (1)
- Brosse souple 20 mm (2)
- Concentrateur (3)
- Puissance 1200 W
- Technologie ionic: brillance et anti-statique
- 2 niveaux de températures + position « air frais » (4)
- Cordon rotatif (5)
- Filtre arrière basculant pour un entretien facile et pour accroître la durée de vie de l'appareil (6)

MISE EN PLACE ET RETRAIT DES ACCESSOIRES

Emboîtez les différents accessoires sur le corps de l'appareil en faisant correspondre les guides des deux pièces et en les emboitant jusqu'au clic.

Pour retirer les accessoires, appuyez sur les touches de déverrouillage situées sur les côtés de l'appareil et tirez délicatement l'accessoire.

UTILISATION

Pré-séchez vos cheveux à l'aide de l'appareil muni de l'embout concentrateur, et les laisser humides.

Travaillez vos cheveux par sections en les relevant avec une pince. Commencez par les mèches du dessous. Les mèches travaillées devront être d'une épaisseur de 2cm maximum et aussi régulières que possible. Toujours travailler de la racine vers les pointes et laisser glisser lentement la brosse le long de la mèche travaillée.

La position « air frais » permet de donner facilement un coup d'air frais en fin de coiffage pour fixer le mouvement de chaque mèche et lui conférer un effet « longue durée ».

LA BROSSSE THERMIQUE 38MM

La combinaison «brosse/sèche-cheveux» va révolutionner votre geste brushing!

Ce diamètre de brosse idéal, recommandé par BaByliss, effectue un mouvement lisse et gonflant sans emmêler les cheveux, avec le meilleur résultat de brushing pour des cheveux pleins de douceur.

L'air chaud de l'appareil chauffe le tube métallique de l'accessoire. La chaleur s'applique donc directement sur les cheveux, ce qui adoucit et lisse les cheveux.

LA BROSSSE SOUPLE 20MM

Cette brosse s'utilise sur cheveux secs ou humides et est parfaite pour boucler et donner du corps aux cheveux! Séparer une mèche de cheveux, la brosser de la racine vers les pointes avec la brosse puis enrouler les cheveux. Maintenir pendant 15-20 secondes selon l'épaisseur de la mèche. Laisser les cheveux refroidir avant de les peigner.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Nous vous conseillons de nettoyer la tête lissante et les brosses régulièrement pour éviter l'accumulation de cheveux, de produits coiffants, etc. Utiliser un peigne pour enlever les cheveux des brosses. Utiliser un tissu sec ou très légèrement humide pour les surfaces plastiques et céramiques.

ENGLISH

AS125E
Please read the safety instructions before use.

PRODUCT FEATURES

- 38mm thermal brush with Gold Ceramic coating (1)
- 20mm soft brush (2)
- Concentrator nozzle (3)
- Power 1200W
- Ionic technology: shine and antistatic
- 2 temperature levels + "cool air" position (4)
- Swivel cord (5)
- Hinged rear filter for easy maintenance and extended life of the unit (6)

FITTING AND REMOVING THE ATTACHMENTS

Fit the attachments onto the body of the unit by lining up the guides on the two parts and then press the two buttons together until you hear a click.

To remove an attachment, press on the unlocking buttons located on the sides of the unit and gently pull the attachment off.

INSTRUCTIONS FOR USE

Pre-dry your hair using the appliance with the concentrator, and leave it damp.

Use clips to separate hair so that you can work on one section at a time. Start with the sections underneath. Sections should be a maximum of 2cm wide and as even as possible. Always work from the roots to the tips and slide the brush slowly down the length of the section. The 'cool air' position makes it easy to use a shot of cool air at the end of styling to set the movement of each section and give it a 'long-lasting' effect.

THE 38MM THERMAL BRUSH

The combination 'brush/hair dryer' will revolutionise your blow drying!

This ideal diameter, recommended by BaByliss, creates a smooth movement and adds body to your hair without tangling it and for the best blow-dry results for hair full of softness.

The hot air of the unit heats the metal barrel of the attachment. The heat is thus distributed directly over your hair making it soft and smooth.

THE 20MM SOFT BRUSH

This brush can be used on dry or damp hair and is perfect for curling and adding body to your hair!

Take up a section of hair, brush it from the roots to the tips with the brush then coil the hair around it. Hold for 15 to 20 seconds depending on the thickness of the section. Let the hair cool before combing it out.

MAINTENANCE OF THE UNIT

- Unplug the unit and allow to cool completely before cleaning or storing.
- We advise you clean the straightening head and brushes regularly to avoid build-up of hair, styling products, etc. Use a comb to remove hair from the brushes. Use a dry or very slightly damp cloth for the plastic and ceramic surfaces.

DEUTSCH

AS135E
Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.

PRODUKTMERKMALE

- Warmluftbürste, Durchmesser 38 mm mit Gold-Ceramic-Beschichtung (1)
- Weiche Bürste 20 mm (2)
- Stylingdüse (3)
- Leistung 1200 W
- Ionic-Technologie: Glanz und antistatische Ladung
- 2 Temperaturniveaus + Kaltlufttaste (4)
- Swivel cord (5)
- Drehkabel (5)
- Rückseitiger aufklappbarer Filter, leicht zu reinigen und um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern (6)

AUFSETZEN UND ENTFERNEN DER ZUBEHÖRTEILE

Stecken Sie die verschiedenen Zubehörteile auf den Rumpf des Geräts, indem Sie die Führungen der beiden Teile übereinander legen und sie ineinander drücken, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

Zum Entfernen der Zubehörteile auf die Entriegelungstasten drücken, die sich an den Seiten des Geräts befinden und das Zubehörteil vorsichtig abziehen.

ANWENDUNG

Verwenden Sie das Gerät mit der Stylingdüse zum Vortrocknen Ihres Haars, sodass es noch leicht feucht bleibt.

Bearbeiten Sie Ihr Haar abschnittsweise, indem Sie es mit einer Klemme anheben. Beginnen Sie mit den unteren Strähnen. Die bearbeiteten Haarsträhnen sollten jeweils max. 2 cm dick und so gleichmäßig wie möglich sein. Immer von den Wurzeln in Richtung Spitzen arbeiten und die Bürste langsam an der Strähne entlang gleiten lassen. Auf der Stellung „Kaltluft“ kann die Bewegung der Strähne abschließend mit Kaltluft fixiert werden, damit die Frisur lange hält.

DIE WARMLUFTBÜRSTE 38MM

Die Kombination „Bürste/Haartrockner“ wird Ihr Haarstyling revolutionieren!

Der von BaByliss empfohlene ideale Bürstendurchmesser führt eine glättende und volumenerzeugende Bewegung aus, ohne dass sich das Haar verheddert, mit dem besten Styling-Ergebnis für seidig-gepflegtes Haar. Die heiße Luft aus dem Gerät erwärmt das Metallrohr des Zubehörs. Die Wärme verteilt sich somit direkt auf dem Haar und macht es glatt und geschmeidig.

DIE WEICHE BÜRSTE 20MM

Diese Bürste eignet sich für die Anwendung auf trockenem oder feuchtem Haar und ist ideal, um das Haar zu locken und ihm Fülle zu verleihen!

Eine Strähne abteilen und die Bürste von den Wurzeln in Richtung Spitzen durch das Haar gleiten lassen und anschließend aufwickeln. Je nach Stärke der Strähne 15-20 Sekunden lang halten. Das Haar vor dem Kämmen abkühlen lassen.

WARTUNG DES GERÄTS

- Den Gerätenetzstecker ziehen und das Gerät komplett abkühlen lassen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.
- Wir empfehlen, den Glättaufsatz und die Bürsten regelmäßig zu reinigen, um das Ansammeln von Haaren, Rückständen von Haarprodukten usw. zu vermeiden. Verwenden Sie einen Kamm, um die Haare aus den Bürsten zu entfernen. Die Kunststoff- und Keramikoberflächen mit einem trockenen oder einem ganz leicht angefeuchteten Tuch reinigen.

NEDERLANDS

AS135E
Lees vóór gebruik de veiligheidsinstructies.

PRODUCTEIGENSCHAPPEN

- Thermische borstel met een diameter van 38 mm en Gold Ceramic-coating (1)
- Soepele borstel 20 mm (2)
- Blaasmond (3)
- Vermogen 1200 W
- Ionic-technologie: meer glans en antistatische werking
- 2 temperaturniveaus + 'Cool-shot'-stand (4)
- Draaisnoer (5)
- Scharnierende achterfilter voor eenvoudig onderhoud en om de levensduur van het apparaat te verlengen (6)

ACCESSOIRES PLAATSEN EN VERWIJDEREN

Bevestig de verschillende accessoires op het apparaat door de geleiders van de twee onderdelen overeen te laten komen en ze in elkaar te schuiven totdat u een klik hoort. Om een accessoire los te maken, drukt u op de ontgrendelingsknoppen aan de zijkanten van het apparaat en trekt u voorzichtig aan het accessoire.

GEBRUIK

Droog uw haar voor met het apparaat en de blaasmond tot het handdoekdroog is.

Bewerk uw haar in verschillende delen en houd de rest omhoog met een klem. Begin met de onderste lokken. De lokken die u bewerkt, mogen maximaal 2 cm dik zijn en moeten zo regelmatig mogelijk zijn. Werk altijd van de wortel naar de punten toe en laat de borstel langzaam over de lok glijden.

Met de 'Cool-shot'-stand kunt u de beweging van elke lok aan het einde van de behandeling gemakkelijk fixeren voor een resultaat dat lang zichtbaar blijft.

DE THERMISCHE BORSTEL 38 MM

De combinatie van de borstel en föhn zal uw manier van brushing revolutionair veranderen!

De diameter van deze borstel is aanbevolen door BaByliss, voor glad haar met volume zonder dat het haar in de war komt te zitten. Zo krijgt u het beste brushingresultaat en blijft uw haar zacht.

De warme lucht uit het apparaat verwarmt de metalen buis van het accessoire. Deze warmte wordt direct toegepast op het haar, waardoor het zachter en gladder wordt.

DE SOEPELE BORSTEL 20 MM

Deze borstel is perfect om uw haar te krullen of volume te geven! Geschikt voor droog en vochtig haar.

Neem een haarlok, borstel deze van de wortel tot de punt en rol het haar vervolgens op. Houd 15-20 seconden vast, afhankelijk van de dikte van de lok. Laat het haar afkoelen voordat u het kamt.

ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt.
- Wij raden u aan de ontkrullende kop en de borstels regelmatig schoon te maken om te voorkomen dat haren, verzorgingsproducten enz. zich ophopen. Gebruik een kam om haren uit de borstels te verwijderen. Gebruik een droge of licht bevochtigde tissue voor de plastic en keramieken oppervlakken.

ITALIANO

AS135E
Leggete prima le istruzioni di sicurezza.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Spazzola termica diametro 38 mm con rivestimento Gold Ceramic (1)
- Spazzola morbida 20 mm (2)
- Concentratore (3)
- Potenza 1200 W
- Tecnologia a ioni: brillantezza e funzione antistatica
- 2 livelli di temperatura + posizione «aria fresca» (4)
- Cavo girevole (5)
- Filtro posteriore oscillante per facilitare la manutenzione e aumentare la durata dell'apparecchio (6)

INSERIMENTO ED ESTRAZIONE DEGLI ACCESSORI

Fissate i vari accessori sul corpo dell'apparecchio in modo che le guide dei due pezzi corrispondano, inserendole fino allo scatto.

Per rimuovere gli accessori, premete i tasti di di sblocco situati sui lati dell'apparecchio ed estraete delicatamente l'accessorio.

UTILIZZO

Procedete ad un'asciugatura preliminare dei capelli utilizzando la bocchetta concentratrice, lasciandoli umidi. Agite sui capelli per sezioni sollevandoli con una pinza. Cominciate dalle ciocche in basso. Agite su ciocche spesse 2cm massimo e il più regolari possibile. Lavorate sempre dalla radice alle punte e fate scorrere lentamente la spazzola lungo la ciocca su cui operate. La posizione «air frais» permette di dare facilmente un colpo d'aria fresca a fine acconciatura per fissare il movimento di ogni ciocca e conferire un effetto «lunga durata».

SPAZZOLA TERMICA 38MM

La combinazione «spazzola/asciugacapelli» rivoluzionerà il gesto del brushing!

Il diametro ideale della spazzola, consigliato da BaByliss, consente di conferire fluidità e volume ai capelli, ottenendo il migliore risultato di brushing per capelli pieni di morbidezza.

L'aria calda dell'apparecchio riscalda il tubo metallico dell'accessorio. Il calore si applica quindi direttamente sui capelli, in modo da ammorbidirli e lisciarli.

SPAZZOLA MORBIDA 20MM

La spazzola è utilizzabile su capelli asciutti o bagnati e ideale per arricciare e dare corpo ai capelli!

Separate una ciocca di capelli, spazzolatela dalla radice alle punte con la spazzola quindi avvolgete i capelli. Mantenele per 15-20 secondi secondo lo spessore della ciocca. Lasciate raffreddare i capelli prima di pettinarli.

MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

- Scollegate l'apparecchio e lasciatelo raffreddare completamente prima di pulirlo o riporlo.
- Si consiglia di pulire regolarmente la testina lisciante e le spazzole per evitare l'accumulo di capelli, prodotti per capelli, ecc. Utilizzate un pettine per rimuovere i capelli dalla spazzola. Utilizzate un panno asciutto o impercettibilmente umido per le superfici plastiche e ceramiche.

ESPAÑOL

AS135E
Consulte las instrucciones de seguridad antes de usar el aparato.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Cepillo térmico diámetro 38 mm con revestimiento Gold Ceramic (1)
- Escova macia de 20 mm (2)
- Cepillo flexible 20 mm (2)
- Concentrador (3)
- Potencia 1200 W
- Tecnología iónica: brillo y sin electricidad estática
- 2 niveles de temperatura + posición «aire frío» (4)
- Cable giratorio (5)
- Filtro trasero basculante para facilitar el mantenimiento y prolongar la vida útil del dispositivo (6)

COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LOS ACCESORIOS

Encaje, hasta oír un clic, los diferentes accesorios sobre el cuerpo del aparato de forma que coincidan las guías de las dos partes.

Para extraer los accesorios, presione los botones de desbloqueo situados en los laterales del aparato y tire del accesorio con suavidad.

USO

Realice un secado previo del cabello con un secador provisto de concentrador, y déjelo húmedo.

Trabaje su cabello por secciones, levantándolas con pinzas. Comience por los mechones de abajo. Los mechones trabajados deben ser de un espesor máximo de 2 cm y lo más regular posible. Trabaje siempre de la raíz a las puntas y deje que el cepillo se deslice lentamente a lo largo del mechón trabajado.

La posición «aire frío» permite dar un sople de aire frío al final del peinado para fijar el movimiento de cada mechón y darle un efecto «duradero».

EL CEPILLO TÉRMICO 38 MM

¡La combinación «cepillo/secador» revolucionará su gesto de cepillado!

Este diámetro de cepillo ideal, recomendado por BaByliss, realiza un movimiento suave e hinchable sin enredar el cabello, con el mejor resultado de cepillado para un cabello lleno de suavidad. El aire caliente del aparato calienta el tubo metálico del accesorio. El calor se aplica directamente sobre el cabello, lo que lo suaviza y alisa.

EL CEPILLO FLEXIBLE 20 MM

¡Este cepillo se usa en el cabello seco o húmedo y es perfecto para rizar y dar cuerpo al cabello! Separe una mechón de cabello, cepíllelo de la raíz a las puntas con el cepillo y luego enróllelo. Mantenga unos 15-20 segundos dependiendo del grosor del mechón. Deje que el cabello se enfrie antes de peinarlo.

MANUTENIMIENTO DEL APARATO

- Antes de limpiar o guardar el aparato, desconéctelo y deje que se enfrie por completo.
- Aconsejamos limpiar regularmente el cabezal alisador y los cepillos para evitar la acumulación de cabello, productos para el cabello, etc. Use un peine para eliminar el cabello de los cepillos. Para las superficies plásticas o cerámicas, use un paño seco o ligeramente húmedo.

PORTUGUÊS

AS135E
Consulte previamente os conselhos de segurança.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Escova térmica de 38 mm de diâmetro com revestimento Gold Ceramic (1)
- Escova macia de 20 mm (2)
- Concentrador (3)
- Potência 1200 W
- Tecnologia iônica: brilho e efeito anti estático
- 2 níveis de temperatura + posição de "ar fresco" (4)
- Cordão rotativo (5)
- Filtro traseiro basculante para uma limpeza fácil e para aumentar a vida útil do aparelho (6)

INSTALAÇÃO E REMOÇÃO DOS ACESSÓRIOS

Encaixe os diversos acessórios no corpo do aparelho, fazendo corresponder as guias das duas peças e encaixando-as até ouvir um clique.

Para retirar os acessórios, prima os botões de desencaixe na parte lateral do aparelho e puxe o acessório com cuidado.

UTILIZAÇÃO

Seque previamente o cabelo com a ponta concentradora colocada no aparelho mas deixe-o húmido.

Trabalhe o cabelo por seções, levantando-as com uma mola. Comece pelas madeixas de baixo. As madeixas trabalhadas devem ter uma espessura de 2 cm no máximo, e devem ser o mais uniformes possível. Trabalhe sempre da raiz até as pontas e deixe a escova deslizar lentamente ao longo da madeixa trabalhada.

A posição «ar fresco» permite dar facilmente um sopro de ar fresco no final do penteado para fixar o movimento de cada madeixa e dar-lhe um efeito «de longa duração».

A ESCOVA TÉRMICA DE 38 MM

A combinação «escova/secador de cabelo» que vai revolucionar o seu gesto de brushing!

Este diâmetro de escova é ideal e recomendado pela BaByliss, possibilitando um movimento que alisa e dá volume sem emaranhar o cabelo, com o melhor resultado de brushing para cabelo extremamente macios. O ar quente do aparelho aquece o tubo metálico do acessório. Por conseguinte, o calor é aplicado diretamente sobre o cabelo, o que permite suavizar e alisar-lo.

A ESCOVA MACIA DE 20MM

Esta escova pode ser usada em cabelos secos ou húmidos e é perfeita para encarnolar e dar volume aos cabelos! Separe uma madeixa de cabelo, escove-a da raiz até às pontas com a escova e depois enrole o cabelo. Mantenha durante 15 a 20 segundos consoante a espessura da madeixa. Deixe o cabelo arrefecer antes de penteá-lo.

MANUTENÇÃO DO APARELHO

- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar ou de o arrumar
- Aconselhamos a limpeza frequente da cabeça de alisamento e das escovas para evitar a acumulação de cabelos, de produtos para pentear, etc. Utilize um pente para retirar os cabelos das escovas. Utilize um lenço de papel seco ou ligeiramente húmido para as superfícies em plástico e em cerâmica.

DANSK

AS135E
Læs først sikkerhedsanvisningerne.

PRODUKTETS EGENSKABER

- Termisk børste 38 mm i diameter med guld keramisk belægning (1)
- Blød børste 20 mm (2)
- Koncentrationsstuds (3)
- Effekt 1200 W
- Ionisk teknologi: glans og antistatisk
- 2 temperaturniveauer + "kold luft" indstilling (4)
- Drejelledning (5)
- Bagfilter der kan vippes for let vedligeholdelse, og til forlængelse af apparatets levetid (6)

PÅSETNING OG AFTAGNING AF TILBEHØR

Monter det forskellige tilbehør på apparatet ved at matche guiderne i de to dele og sætte dem sammen, indtil det klikker.

For at tage tilbehøret af, tryk på udløserknapperne på siderne af apparatet og træk forsigtigt i tilbehøret.

ANVENDELSE

Tør håret noget med apparatet ved hjælp af koncentrationsstuds, men lad det være fugtigt.

Arbejd med håret i sektioner ved at løfte det med en klemme. Start med de nederste hårlokker. Hårlokkerne skal have en tykkelse på maks. 2 cm og være så regelmæssige som muligt. Arbejd altid fra roden ud mod spidsen, og lad langsomt børsten glide langs med den behandlede hårlok. Indstillingen "kold luft" gør det nemt at give kold luft i slutningen af stylingen for at fastholde bevægelsen i hver hårlok og gøre den "langtidsholdbar".

TERMISK BØRSTE 38 MM

Kombinationen "børste/hårtører" vil revolutionere din hårtørring!

Den ideelle børstediameter, anbefalet af BaByliss, giver en glat og hævende bevægelse uden at filtrere håret. Hårtørringen giver et bedre resultat og bevarer håret fuld af blødhed.

Den varme luft fra apparatet opvarmer metalrøret på tilbehøret. Håret opvarmes direkte, hvilket blødgør og glatter det.

DEN BLØDE 20 MM-BØRSTE

Denne børste bruges på tørt eller fugtigt hår og er perfekt til at krølle og give håret fylde!

Del en hårlok, børst den fra roden til spidserne med børsten og rul håret op. Hold det i 15-20 sekunder, alt efter hårlokkens tykkelse. Lad håret køle af, før det friseres.

VEDLIGEHOLDELSE AF APPARATET

- Tag stikket til apparatet ud af kontakten og lad det afkøle helt, inden det rengøres eller lægges bort.
- Vi råder dig til at rengøre glattehovedet og børsterne regelmæssigt for at undgå ophobning af hår, stylingprodukter mv. Brug en kam til at fjerne håret fra børsterne. Anvend et tørt og meget lidt fugtigt klæde til plast- og keramikoverfladerne.

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
AS135E Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.	AS135E Les sikkerhetsinstruksjonene før bruk.	AS135E Tutustu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä.	AS135E Πριν από τη χρήση, συμβουλευτείτε τις οδηγίες ασφαλείας.	AS135E Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.	AS135E Przed użyciem przeczytaj zasady bezpieczeństwa.	AS135E Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny.	AS135E Предварительно ознакомьтесь с инструкцией по технике безопасности.	AS135E Kullanmadan önce güvenlik talimatlarını okuyun.
PRODUKTSPECIFIKATIONER – Termisk borste, 38mm med keramisk guldbeläggning (1) – Mjuk borste, 20mm (2) – Koncentrator (3) – Effekt 1200W – Jonteknologi: för glans och ett icke-statistik resultat – 2 temperaturinställningar + «friskluft»-läge (4) – Roterande sladd (5) – Tippande bakre filter för enkelt underhåll och för att öka produktens livslängd (6)	PRODUKTEGENSKAPER - Termisk børste 38 mm i diameter med Gold Ceramic-belegg (1) - Myk børste 20 mm (2) - Konsentrator (3) - Stykke 1200 W - Ionisk teknologi: glans og antistatisk - 2 temperaturnivå + «frisk luft»-innstilling (4) - Roterende ledning (5) - Vippbart bakfilter forenkler rengjøringen og forlenger apparatets levetid (6)	TUOTTEEN OMINAISUUDET - Lämpökäsittelyharja 38 mm Gold Ceramic -pinnoitteella (1) - Taipuisa harja 20 mm (2) - Muotoilusutin (3) - Teho 1200 W - Ionisetekniikka: lisää kiiltoa ja poistaa sähköisyyttä - 2 lämpötilatasoa + kylmäilmäpuhallus (4) - Pyöriävä johto (5) - Saranoitu takasuodatin helpottaa huoltoa ja pidentää laitteen käyttöikää (6)	ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - Θερμική βούρτσα διαμέτρου 38 mm με επίστρωση Gold Ceramic (1) - Μαλακή βούρτσα διαμέτρου 20 mm (2) - Στόμιο συγκέντρωσης αέρα (3) - Ισχύς 1200 W - Τεχνολογία ιονισμού: μαλλιά που λάμπουν και δεν ηλεκτρίζονται - 2 επίπεδα θερμοκρασίας + ρύθμιση «ψυχρού αέρα» (4) - Περιοτρεφόμενο καλώδιο (5) - Αρθρωτό πίσω φίλτρο για εύκολη συντήρηση και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της συσκευής (6)	A TERMÉK JELLEMZŐI - 38 mm átmérőjű hőkefe Gold Ceramic bevonattal (1) - 20 mm-es rugalmas kefe (2) - Szűkítő (3) - Teljesítmény 1200 W - Ionos technológia: fényes és antisztatikus haj - 2 hőfokozat + „hideg levegő” funkció (4) - Forgó tápvezeték (5) - A készülék egyszerű karbantartását és hosszabb élettartamát elősegítő lenyitható hátsó szűrő (6)	OPIS PRODUKTU – Szczotka termiczna o średnicy 38 mm z powłoką Gold Ceramic (1) – Miękka szczotka 20 mm (2) – Koncentrator (3) – Moc 1200 W – Technologia Ionic: zapewnia połysk włosów i ma działanie antystatyczne – 2 poziomy temperatury + pozycja „chłodne powietrze” (4) – Kabel obrotowy (5) – Odchylany filtr tylny zapewniający łatwą konserwację i zwiększenie trwałości urządzenia (6)	TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU - Horkovzdušný kartáč o průměru 38 mm s keramickou povrchovou úpravou Gold Ceramic (1) - Měkký kartáč 20 mm (2) - Koncentrátor pro usměrnění proudu vzduchu (3) - Výkon 1 200 W - Iontová technologie: lesk a antistatická úprava - 2 úrovně teploty + poloha „chladný vzduch” (4) - Otočný napájecí kabel (5) - Zadní sklápňý filtr pro snadnou údržbu a prodloužení životnosti přístroje (6)	ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ - Плойка для завивки диаметром 38 мм с покрытием Gold Ceramic (1) - Мягкая щетка 20 мм (2) - Концентратор (3) - Мощность 1200 W - Ионная технология: блеск и антистатический эффект - Двatemпературныйрежимиположение«Прохладный воздух» (4) - Вращающийся шнур (5) - Опрокидный фильтр в задней части для легкого ухода и увеличения срока службы устройства (6)	ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ - Gold Ceramic kaplamalı 38 mm çaplı termal saç fırçası (1) - Ø 20 mm yumuşak saç fırçası (2) - Toplayıcı (3) - 1200 W güç - İyon teknolojisi: parlaklık ve anti-statik - 2 sıcaklık seviyesi + «soğuk hava» konumu (4) - Döner kablo (5) - Kolay bakım ve cihazın kullanım ömrünü uzatmak için temizlenebilir arka filtre (6)
INSTALLERA OCH TA BORT TILLBEHÖR Sätt ihop produktens olika tillbehör genom att matcha de två delarnas munstycken med varandra och snäpp ihop dem tills du hör ett klick-ljud. För att demontera, tryck på enhetens låsknapp som finns på enhetens sidor. Dra sen försiktigt isär enheterna.	SETTE PÅ OG TA AV TILBEHØRET Sett det forskjellige tilbehøret på apparatet ved å plassere sporene på de to delene parallelt og trykke dem sammen til du hører et klikk. Tilbehøret tas av ved å trykke på låseknappene som sitter langs sidene på apparatet og forsiktig trekke i tilbehøret.	LISÄVARUSTEIDEN ASENTAMINEN JA IRROTTAMINEN Aseta lisävaruste paikalleen laitteen runkoon kohdistamalla osien ohjaimet keskenään ja painamalla osia toisiaan vasten, kunnes ne napsahtavat paikalleen. Irrota lisävaruste painamalla laitteen sivulla olevia vapautuspainikkeita ja vetämällä lisävaruste varovasti pois paikaltaan laitteen rungosta.	ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ Τοποθετήστε τα διάφορα εξαρτήματα στο σώμα της συσκευής και πιέστε τους οδηγούς των δύο μερών μέχρι να ασφαλισουν. Για να αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, πατήστε τα κουμπιά ξεκλειδώματος που βρίσκονται στα πλάγια της συσκευής και τραβήξτε απαλά το εξάρτημα.	HASZNÁLAT Végezzon előszáritást a szűkítővel ellátott készülékkel, és hagyja nedvesen a haját. Haladjon tincsenként, tűzze fel a haját csipesszel. Kezdje az alul lévő tincsekkel. A kezelt tincsek legyenek a lehető leggyengétebbek, vastagságuk pedig maximum 2 cm. Mindig a hajtőtől a hajvégekig haladjon és a keféf lassan csztassza végig a kezeit hajtincsen. A „hideg levegő” funkció arra szolgál, hogy a frizurakészítés végén fújjon egy kis hideg levegőt a hajára, így az egyes tincsek formáját rögzíthető és tartósabbá válik.	ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE AKCESORIÓW Włóż poszczególne akcesoria na korpus urządzenia, dopasowując elementy obu części, i wypychaj, aż usłyszysz kliknięcie. Do zdejmowania akcesoriów używaj przycisków zwalniających położonych po bokach urządzenia – nacisnij je i wyciągnij delikatnie daną część.	POUŽITÍ Vlasy předem vysušte pomocí usměrňovacího nástavce a ponechte je vlhké. Postupujte po jednotlivých částech, vlasy jednotlivě udržte odděleně sepnuté. Začněte na kadeřích ve spodní části hlavy. Prameny vlasů mohou být maximálně 2 cm široké a co možná se stejným množstvím vlasů na pramen. Vždy postupujte od kořínků vlasů ke konečkům, pomalu postupujte kartáčem po celé délce pramene. Pozice „chladný vzduch” umožňuje dokončení účesu studeným vzduchem a zafixování každého pramene. Pro dlouhodobější efekt upraveného účesu.	УСТАНОВКА И СНЯТИЕ АКССЕСУАРОВ Установите пневматическую щетку на корпус аппарата при помощи направляющих в обеих частях до щелчка. Чтобы снять насадку, нажмите на кнопки фиксатора, расположенные по бокам устройства, и аккуратно потяните насадку.	KULLANIM Saçlarınızı, yoğunlaştıncı uca sahip bir cihaz kullanarak önceden kurutun ve nemli bırakın. Saçlarınızı bir mayşaya yukarı kaldırarak kısımları kısımları çıkarın. Öncelikle ensenizdeki saç tutamlarından başlayıp önlere doğru gelin. Üzerinde çalıştığınız saç tutamları maksimum 2 cm kalınlığa sahip olmalı ve mümkün olduğunca düz olmalıdır. Daima köklerden uçlara doğru çalışın ve fırçayla çalışılan saç tutamı boyunca yavaşça kaydırın. “Soğuk hava” konumu her saç tutamının şeklini sabitlemek ve “uzun süreli” bir etki vermek için şekillendirmenin sonunda kolayca soğuk hava vermeyi sağlar.
TERMSK BORSTE 38 MM Kombinationen «borste/hårtork» kommerattrevolutionera din torkningsupplevelse! Denna idealiska borstdiameter, rekommenderad av BaByliss, utför en utjämmande rörelse genom att blåsa ut luft utan att trassla till håret, vilket ger det bästa blästorkningsresultatet för håret och lämnar håret mjukt och lent. Enhetens varmluft värmer upp tillbehörsets metallrör. Värmen appliceras på så sätt direkt på håret, vilket mjukar upp håret och plattar till det.	TERMSK BØRSTE 38MM Kombinasjonen «børste/hårføner» vil revolusjonere stylingrutinen din! Denne ideelle børstediameteren, som er anbefalt av BaByliss, skaper en bevegelse som glatter og blåser opp håret uten å flike det, gir det beste stylingresultatet og etterlater håret mykt. Den varme luften fra apparatet varmer opp metallrøret i tilbehøret. Varmen påføres altså direkte på håret, noe som gjør håret mykt.	LÄMPÖHARJA 38MM Harjafoönaus mullistaa käsityksesi hiusten harjaamisesta. Harjan läpimittä, joka on BaBylissin suosittelema, on ihanteellinen hiusten suoristamiseen ja tuuhtauttamiseen jättämättä niitä takkuisiksi. Käsitellyt aua hiuksille runasta kuohkeutta. Laitteen kuuma ilma lämmittää lisävarusteesessa olevan metalliputken. Lämpö vaikuttaa täten suoraan hiuksiin, mikä kuohkeuttaa ja suoristaa niitä.	Η ΘΕΡΜΙΚΗ ΒΟΥΡΤΣΑ ΔΙΑΜΕΤΡΟΥ 38 MM Ο συνδυασμός «βούρτσα/σεσουάρ» θα φέρει επανάσταση στον τρόπο βουρτσίσματος! Χάρη στην ιδανική της διάμετρο, που συνιστάται από την BaByliss, η βούρτσα κινείται ισιώνοντας και δίνοντας όγκο στα μαλλιά χωρίς να τα περδώνει για άριστο αποτέλεσμα και μεταξένια μαλλιά. Ο θερμός αέρας που εκπέμπει η συσκευή θερμαίνει τον μεταλλικό σωλήνα του εξαρτήματος. Η θερμότητα εκλύεται απευθείας στα μαλλιά κάνοντας τα λεία και απαλά.	A 38 MM-ES RUGALMAS KEFE Ezt a keféf száraZ vagy nedves hajon kell használni, a haj göndörítésére és dúsabbá tételére szolgál. Fogjon meg egy hajtincset, feszítse át a kefével a tövétől a végéig haladva, majd tekerje rá a kefére. Tartsa 15-20 másodpercig a tincs vastagságától függően. Hagyja kihűlni a haját, mielőtt kifésülné.	SZCZOTKA TERMICZNA 38 MM Połączenie szczotki i suszarki zrewolucjonizuje czynność szczotkowania! Idealna, rekomendowana przez BaByliss średnica szczotki do prostowania i nadawania objętości włosom bez ich splątania, zapewnia najlepszy efekt szczotkowania delikatnych włosów. Ciepłe powietrze z urządzenia podgrzewa metalową tubę akcesorium. Ciepło oddziałuje bezpośrednio na włosy, co sprawia, że stają się miękkie i gładkie.	MĚKKÝ KARTÁČ 20 MM Tento nástavec se používá pro suché nebo vlhké vlasy a je ideální pro tvorbu vlnitého účesu. Dodává vlasům požadovaný tvar! Oddělte jednotlivé prameny vlasů, postupujte od kořínků vlasů po koncečky a vlasy na kartáč omtelte. Přidrže po dobu 15 až 20 s v závislosti na šířce pramene vlasů. Ponechte vlasy vychladnout, poté rozčešte.	ТЕРМО-ЩЕТКА 38 MM Сочетание «щетка/фен» коренным образом изменит укладку ваших волос! Идеальный диаметр щетки, рекомендуемый BaByliss, позволяет получить ровную и пышную укладку без спутанных волос, наилучший результат укладки для мягких волос. Горячий воздух нагревает металлическую трубку устройства. Тепло распространяется непосредственно на волосы, что смягчает волосы и делает их гладкими.	YUMUŞAK FIRÇA: 20 MM Bu fırça kuru veya nemli saçlarda kullanılır ve saçlara bukle yapmak veya hacim vermek için mükemmeldir! Bir saç tutamını ayırın, fırçayla köklerden uçlara doğru tarayın ve ardından saçları etrafına sarın. Saç tutamının kalınlığına göre 15-20 saniye bekleyin. Taramadan önce saçların soğumasını bekleyin.
UNDERHÅLL AV ENHETEN • Dra ur sladden och låt enheten svalna helt innan du gör den ren eller lägger undan den. • Vi råder dig till att rengjøre rettetohdet og børstene regelmessig for å unngå opphopning av hår, stylingprodukt eller osv. Bruk en kam for å fjerne hår fra børstene. Bruk en tørre eller lett fuktig klut for keramiske eller plastoverflater.	VEDLIKEHOLD AV APPARATET • Koble apparatet fra strømmettet og la det kjole helt ned for å rengjøre eller pakkes vekk. • Vi råder deg til å rengjøre rettetohdet og børstene regelmessig for å unngå opphopning av hår, stylingprodukt eller osv. Bruk en kam for å fjerne hår fra børstene. Bruk en tørre eller lett fuktig klut for keramiske eller plastoverflater.	LAITTEEN HUOLTO • Kytke laite irti sähköverkosta ja anna sen jäähtyä kunnolla ennen puhdistamista tai säilytyspaikkaan laittamista. • Suosittelemme suoristuspään ja harjojen säännöllistä puhdistamista hiusten, hiustenhoitotuotteiden jne. kerääntymisen ehkäisemiseksi. Poista hiukset harjoista kamman avulla. Puhdista laitteen muoviset ja kerämiset pinnat kuivalla tai hyvin kevyesti kostutetulla liinalla.	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ • Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει εντελώς πριν από τον καθαρισμό ή την αποθήκευση. • Σας συμβουλεύουμε να καθαρίζετε τακτικά την κεφαλή ισώματος και τις βούρτσες για να αποτρέπεται η συσώρευση τριχών, προϊόντων στίλβινγκ κ.λπ. Χρησιμοποιήστε μια χτένα, για να αφαιρέσετε τις τριχές από τις βούρτσες. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ή ελαφρώς υγιομένο πανί, για να καθαρίσετε τις πλαστικές και τις κεραμικές επιφάνειες.	A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA • Húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja teljesen lehűlni, mielőtt megtisztítja vagy eltetzi a helyére. • A hajszálak, hajpórol szerek stb. felhalmozódásának elkerülése érdekében javasoljuk a simítóféf és a keféf rendszeres tisztítását. A kefékben maradt hajszálakat fésűvel távolítsa el. A műanyag és kerámia felületek tisztításához használjon száraz vagy enyhén nedves törölkendőt.	MIEKKA SZCZOTKA 20 MM Szczotkę należy używać na suchych lub wilgotnych włosach. Jest doskonała do tworzenia loków i nadawania włosom objętości! Oddziel pasmo włosów i szczotkuj od nasady do końcówek, następnie nawiń włosy. Przytrzymaj je nawiętnie przez 15–20 sekund, zależnie od grubości pasma. Urządzenie pozostaw do ostygnięcia przed schowaniem.	ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ • Přístroj odpojte ze síte a před jeho vyčištěním a uklademním jej nechte zcela vychladnout. Přidrže po dobu 15 až 20 s v závislosti na šířce pramene vlasů. Ponechte vlasy vychladnout, poté rozčešte.	УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ • Перед тем, как почистить аппарат или убрать его на хранение, отключите аппарат от сети и дайте ему полностью остыть. • Мы рекомендуем регулярно чистить выпрямляющую расческу и щетки, чтобы избежать накопления волос, средств для укладки и т.д. Для удаления волос со щеток используйте расческу. Для очистки пластиковых и керамических поверхностей используйте сухую или слегка влажную тканевую салфетку.	CİHAZIN BAKIMI • Cihazı prizden çıkarın ve temizlemeden veya toplamanı önce tamamen soğumasıa bırakın. • Saç, saç bakım ürünün vb. kalıntılarını önlemek için düzleştirici başlıgı ve fırçaları düzenli olarak temizlemenizi öneriyoruz. Saç fırçalarındaki saçları temizlemek için bir taraak kullanın. Plastik ve seramik yüzeyler için beyazı veya hafif nemli bir bez kullanın.



Щетка для укладки волос
 Производитель: BaByliss SARL
 99 Авеню Аристид Бриан
 92120, Монруж, Франция
 Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
 Сделано в Китае
 Дата производства (неделя, год); см. на товаре

İthalatçı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.
 İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi, Kat: 7/A 34430
 Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07
Kullanım Ömrü: 7 yıl